

96

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-052073- -00002-0000

Fecha: 2007-06-26 16:55:57 Dep 2020 NUECREACIONE
Tra 11 PATENTEIYII Eve 378 FASENACIONALI
Act 329 CTOINFORMACION Follos: 12

Clarke, Modet & C°

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 07052073
FECHA DE LA SOLICITUD: MAYO 24 DE 2007
SOLICITANTE: SICPA HOLDING S.A.
TITULO: ELEMENTO DE SEGURIDAD CON UN ASPECTO
DEPENDIENTE DEL ÁNGULO DE OBSERVACIÓN

ASUNTO: PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad
solicitante, por el presente me permito presentar los siguientes
documentos:

- El documento de PODER junto con la prueba de existencia y
representación legal, debidamente legalizado.
- Traducción oficial debidamente avalada por el Ministerio de
Relaciones Exteriores.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 9386

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT. DE 1972

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE APARECEN EN EL PODER OTORGADO POR ERNESTO TRAULSEN Y HELENE JEAN, REPRESENTANTES LEGALES DE SICPA HOLDING S.A., UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA BAJO LAS LEYES DE SUIZA, DOMICILIADA EN AVENUE DE FLORISSANT 41, CH-1008 PRILLY, SUIZA, A LAS DOCTORAS DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN Y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ.

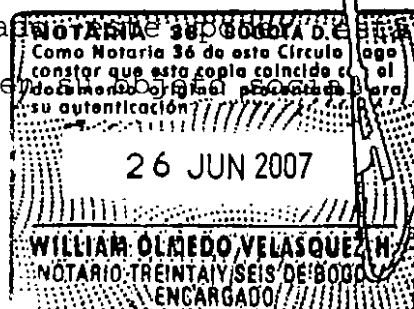
OTORGADO Y FIRMADO EL 14 DE NOVIEMBRE DE 2005.-

CERTIFICADO NOTARIAL

El 16 DE NOVIEMBRE DE 2005 el suscrito Notario CERTIFICA que:

1. El Señor Ernesto Traulsen y la Señora Helene Jean Barnsdale, de edad legal y domiciliados en Prangins y Pully, firmaron de su puño y letra el documento que antecede.
2. Conoce a los Otorgantes, quienes están legalmente capacitados para el otorgamiento.
3. Los otorgantes han firmado el referido documento en su carácter de Director y firmante autorizado de SICPA HOLDING S.A.
4. La citada persona jurídica con domicilio comercial en Pully (Cantón de Vaud, Suiza), está legalmente constituida, tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado el presente documento es comprendido entre los que constituye el objeto de la sociedad.

[Handwritten signature]



2

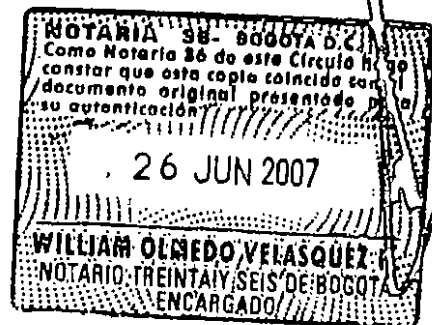
TRADUCCION OFICIAL NO. 007/2006-

5. Los Otorgantes tiene efectivamente la representación que ostentan, que ésta es legítima y que están facultados para otorgar este poder.
6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5 me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

FIRMADO POR: MARTIN HABS, NOTARIO PUBLICO.

HAY SELLO DEL NOTARIO.

EL DOCUMENTO PORTA ESTAMPILLA DE TIMBRE DEL CANTON DE VAUD
POR VALOR DE 4 FRANCO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: SUIZA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

- 2. HA SIDO FIRMADO POR: MARTIN HABS
- 3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO DE LAUSANA
- 4. LLEVA EL SELLO DE: MARTIN HABS, NOTARIO

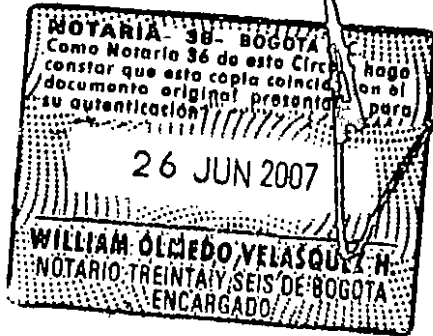
CERTIFICADO

- 5. EN: LAUSANA
- 6. EL: 16 DE NOVIEMBRE, 2005
- 7. POR: LA CHANCILLERÍA DE ESTADO DEL CANTON DE VAUD
- 8. BAJO EL NO.: 20470
- 9. SELLO: CHANCILLERÍA DEL CONSEJO DE ESTADO
- 10. FIRMA: P. EQUEY, CANCELLER DE ESTADO

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



CESION

Los abajo firmantes (en adelante el CEDENTE): NATHALIE BENNINGER, CLAUDE ALAIN DESPLAND, PIERRE DEGOTT, EDGAR MULLER, en su carácter de inventores/diseñadores de un Método y forma de producir un diseño inducido magnéticamente en un recubrimiento que contiene partículas magnéticas, domiciliados respectivamente en Rue du Temple-Allemand 1, 2300 La Chaux des Fonds, Suiza; Avenue Gratta-Paille 7, 1018 Lausana, Suiza; Chemin des Falaises 15, 1023 Crissier, Suiza; Rue P.-A. de Faucigny 7, 1700 Friburgo, Suiza, por el presente documento declaran que ceden todos y cada uno de los derechos y privilegios que les correspondan en la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial, a SICPA HOLDING S.A. con domicilio en Avenue de Florissant 41, 1008 Prilly, Suiza. En prueba de la mutua aceptación de esta Cesión ambas partes, CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y Firmado el día 2 de Diciembre de 2005.

EL CEDENTE: FIRMADO: NATHALIE BENNINGER, PIERRE DEGOTT, C.A. DESPLAND, EDGAR MÜLLER.

EL CESIONARIO: FIRMADO: ERNESTO TRAULSEN, HELENE JEAN.

NOTA: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Colombia.

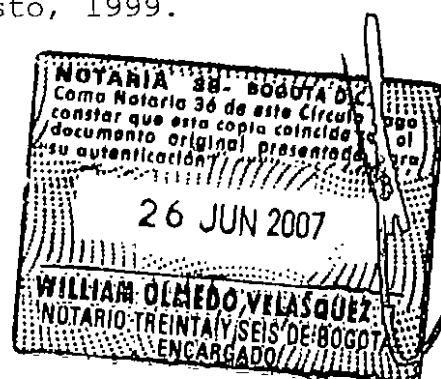
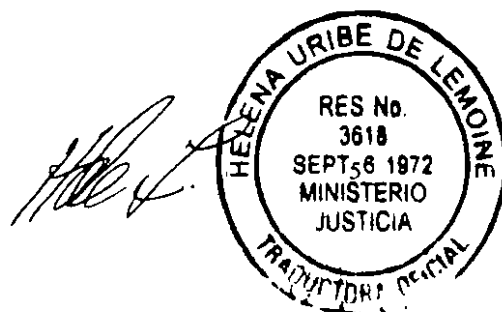


5

LEGALIZACIÓN NO. 15.856

YO, MARTIN HABS, NOTARIO PUBLICO EN LAUSANA (CANTON DE VAUD, SUIZA) POR MEDIO DEL PRESENTE CERTIFICO LA AUTENTICIDAD - DESPUÉS DE PREVIA CONFRONTACIÓN CON LOS ESPECIMENES DEPOSITADOS EN EL DESPACHO NOTARIAL, DE LAS FIRMAS QUE APARECEN EN EL ANVERSO DE ESTA HOJA Y QUE CORRESPONDEN A:

- **NATHALIE BENNINGER**, de Zurich, residente en La Chaux des Fonds, Suiza, quien demostró su identidad con su tarjeta de identidad suiza No. C 1550867 expedida el 23 de Junio, 2005.
- **PIERRE DEGOTT**, ciudadano francés, residente en Crissier, quien demostró su identidad con su pasaporte francés No. 04FE00223 expedido el 28 de Junio, 2004.
- **CLAUDE ALAIN DESPLAND**, de Grandson, residente en Lausana, quien demostró su identidad con su tarjeta de identidad suiza No. 003550336 expedida el 12 de Agosto, 1999.
- **EDGAR MULLER**, de Hellikon, residente en Friburgo, quien demostró su identidad con su pasaporte suizo No. F09118999 expedido el 12 de Agosto, 1999.



- **ERNESTO TRAULSEN**, ciudadano alemán, residente en Prangins, quien justificó su identidad con su pasaporte alemán No. 3544159836 expedido el 9 de Enero, 2001, Miembro de la Junta Directiva, y **HELENE JEAN BARNSDALE**, ciudadana francesa, residente en Pully, quien justificó su identidad con su pasaporte francés No. 99XK41954 expedido el 12 de Abril, 2000, quienes firmaron a nombre de SICPA HOLDING S.A. una compañía constituida en Suiza cuya sede legal está en Prilly (Cantón de Vaud, Suiza).

Lausana, 5 de Diciembre, 2005.

Firmado: MARTIN HABS, NOTARIO

HAY ESTAMPILLA DEL CANTON DE VAUD POR VALOR DE 2 FRANCOS.

[Handwritten signature]



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: SUIZA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: MARTIN HABS
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO DE LAUSANA
4. LLEVA EL SELLO DE: MARTIN HABS, NOTARIO

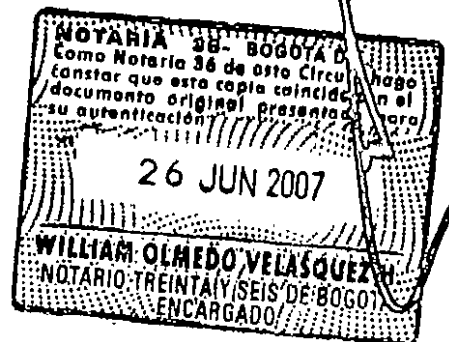
CERTIFICADO

5. EN: LAUSANA
6. EL: 5 DE DICIEMBRE, 2005
7. POR: LA CHANCILLERÍA DE ESTADO DEL CANTON DE VAUD
8. BAJO EL NO.: 21035
9. SELLO: CHANCILLERÍA DEL CONSEJO DE ESTADO
10. FIRMA: POR EL CANCELLER DE ESTADO:
FIRMADO: J. KRYEKURTI

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 n° 86-53, Piso 6 Bogotá Colombia Tel. (57 1) 618 1088-Fax. (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos.

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

ERNESTO TRAUlsen

Firma / signature

HELENE

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

legal representative(s) of SICPA Holding SA

an organization existing under the laws of Switzerland

and in present execution of its business activity, domiciled at

Avenue de Florissant 41, CH-1008 Prilly, Switzerland

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin, as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials, the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the official agency.
- 8) I (we) hereby appoint the above-named proxy to receive notifications and to designate judicial or extrajudicial substitutes to constitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this 14th

26 JUN 2007

WILLIAM OLMEÑO VELASQUEZ R.
NOTARIO TREINTAY SEIS DE BOGOTÁ

a

105

Legalization Nr 15'768.-

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)
- mayor de edad y domiciliado _____
_____ firmó de su puño
y letra el documento que antecede.
2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.
3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____
de la persona jurídica _____
4. La citada persona jurídica con sede en _____
_____ está legalmente
constituida, que tiene actualmente
existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este
poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que
esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. Las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque
he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe
autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
(nombre de la persona que firma el poder)
- mayor de edad y domiciliado en _____
_____ firmó en su presencia
el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está
legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe
autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante
quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia
1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce
actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que
otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando
constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten
tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
O POR APOSTILLA



NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 16th day of November 2005
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. Mr Ernesto TRAULSEN and Mrs Helene JEAN BARNSDALE
(name of the person who signs the power of attorney)
- of legal age and domiciled in Prangins and Pully
_____ set his hand on the
foregoing document.
2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to
execute the document.
3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity
of Director and Authorized Signatory
of the juridical person SICPA HOLDING S.A.

4. The mentioned juridical person with place of business
in Pully (Canton of Vaud, Switzerland)
is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which
the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her
representation is legal and that he/she is empowered to grant this power
of attorney

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents
which for such purpose were exhibited to me.
Lausanne, this sixteenth day of November two thousand
and five.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary
Public

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this _____ day of _____
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
(name of the person who signs the Power of Attorney)

of legal age and domiciled at _____
_____ signed in his presence the foregoing
document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal
capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary
Public

For all other countries the Colombian Consul or before whom the power of attorney
must issue a certification stating: 1) that the person or persons who grant the power of attorney
2) that the corporate purposes of the person or persons who grant the power of attorney
do it. The Consul will certify that the above circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE
APOSTILLE



10

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Martin Habs

3. agissant en qualité de notaire à Lausanne

4. est revêtu du sceau/timbre de Martin Habs notaire

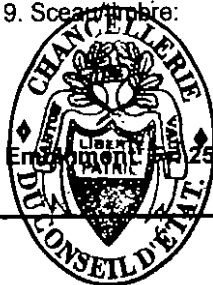
Attesté

5. à Lausanne 6 le 16 novembre 2005

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

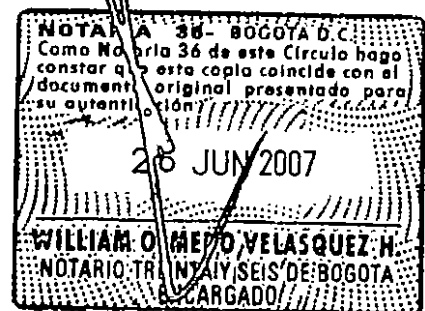
8. sous No 20470

9. Sceau/timbre:



10. Signature
pr le Chancelier d'Etat:

P. Equey



Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

Nathalie Benninger
El Cedente /The Assignor
Nathalie Benninger

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

Nathalie Benninger ; Claude-Alain Despland ; Pierre Degott ; Edgar Müller

Inventor /designor of
Method and means for producing a magnetically induced design in a coating containing magnetic particles

domiciled at
**Rue du Temple-Allemand 1,
2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland
Avenue Gratta-Paille 7,
1018 Lausanne, Switzerland
Chemin des Falaises 15,
1023 Crissier, Switzerland
Rue P.-A. de Faucigny 7,
1700 Fribourg, Switzerland**

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to **SICPA Holding SA**

with domicile in
**Avenue de Florissant 41,
1008 Prilly, Switzerland**

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this 2nd day of December of 2007

Pierre Degott / C.A. Despland
El Cedente /The Assignor(s)

Edgar Müller
El Cedente /The Assignor(s)

Ernesto Trautwein
El Cesionario/The Assignee

William Ochoa Velazquez
(This document must be signed by a Notary Public and legalized by the Consulate of Colombia or by Apostille

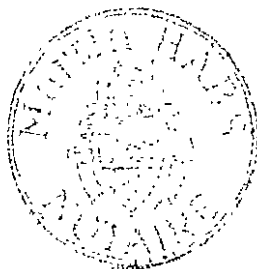
(legalization...)

Legalization Nr 15'856.-

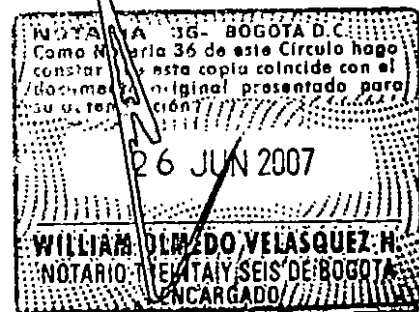
I, Martin HABS, Notary Public in Lausanne (Canton of Vaud, Switzerland), do hereby certify the authenticity by comparison with the original specimens deposited in the notary's office of the signatures affixed on the back of the present page by :

- Mrs Nathalie BENNINGER, from Zurich, residing in La Chaux-de-Fonds, who justified about her identity with her Swiss identity card number C1550867 delivered on June 23, 2005;
- Mr. Pierre DEGOTT, French citizen, residing in Crissier, who justified about his identity with his French passport number 04FE00223 delivered on July 28, 2004;
- Mr. Claude-Alain DESPLAND, from Grandson, residing in Lausanne, who justified about his identity with his Swiss identity card number 003550336 delivered on August 12, 1999;
- Mr. Edgar MÜLLER, from Hellikon, residing in Fribourg, who justified about his identity with his Swiss passport number F0918999 delivered on April 16, 2004;
- Mr. Ernesto TRAULSEN, German citizen, residing in Prangins, who justified about his identity with his German passport number 3544159836 delivered on January 9, 2001, Member of the Board of Directors and Mrs Hélène JEAN BARNSDALE, French citizen, residing in Pully, who justified about her identity with her French passport number 99XK41954 delivered on April 12, 2000, who duly signed for and on behalf of SICPA HOLDING S.A., an incorporated Swiss company with its legal head office in Prilly (Canton of Vaud, Switzerland).

Lausanne, this fifth day of December two thousand and five.

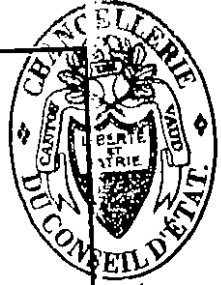


Martin HABS





APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)



1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Martin Habs

3. agissant en qualité de Notaire à Lausanne

4. est revêtu du sceau/timbre de Martin HABS NOTAIRE

Attesté

5. à Lausanne 6. le 5 décembre 2005

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

8. sous No 21035

9. Sceau/timbre:

10. Signature
pr le Chancelier d'Etat:

Emolument: fr. 25.-

J. Kryekurti

